



KEEP PACE PROGRAM

- Anticipated playing time ... 18 holes: 4½ hours.
- Never record your score on or near the green.
- Do not leave your cart or clubs at the front of the green.
- Go directly to your ball, hit when safe to do so.
- Line up your putt before it is your turn.
- Mark errant shots with a landmark.
- Shorter hitters should hit first.
- Be conscious of the 5 minute lost ball rule.
- Play a provisional ball if you hit a shot that goes astray.
- First person to putt out, be ready to replace the flagstick.
- Play ready golf, keep pace with those in front, and when necessary, please wave faster players through.
- Tenth tee: Players coming off the 9th green have the right of way at all times.

START TIME / HEURE DE DÉPART

YOUR ROUND OF GOLF WAS/VOTRE PARTIE A DURÉ

_____ hrs./hres _____ min.

PROGRAMME

« GARDEZ LA VITESSE »

- Durée approximative du jeu ... 18 trous: 4 heures et demie.
- Ne marquez jamais vos points quand vous êtes sur le vert ou près du vert.
- Ne pas laisser votre voiturette ou bâtons devant le vert.
- Procédez directement vers votre balle, soyez prudent avant de frapper.
- Préparez votre coup roulé en attendant votre tour.
- Marquez les coups errants par un point de repère.
- Les joueurs aux coups plus courts doivent frapper en premier.
- N'oubliez pas la règle de 5 minutes par balle perdue.
- Jouez une balle provisoire si vous frappez une balle qui s'égare.
- La première personne à jouer un coup roulé se prépare à remplacer le drapeau.
- Soyez toujours prêt à jouer, gardez la vitesse avec les joueurs devant vous et, si nécessaire, indiquez aux joueurs plus rapides de passer devant.
- 10^e terre de départ: les joueurs qui arrivent du 9^e vert ont priorité sur les autres en tout temps.

FINISH TIME / HEURE D'ARRIVÉE



St. Lawrence Parks Commission
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF ONTARIO

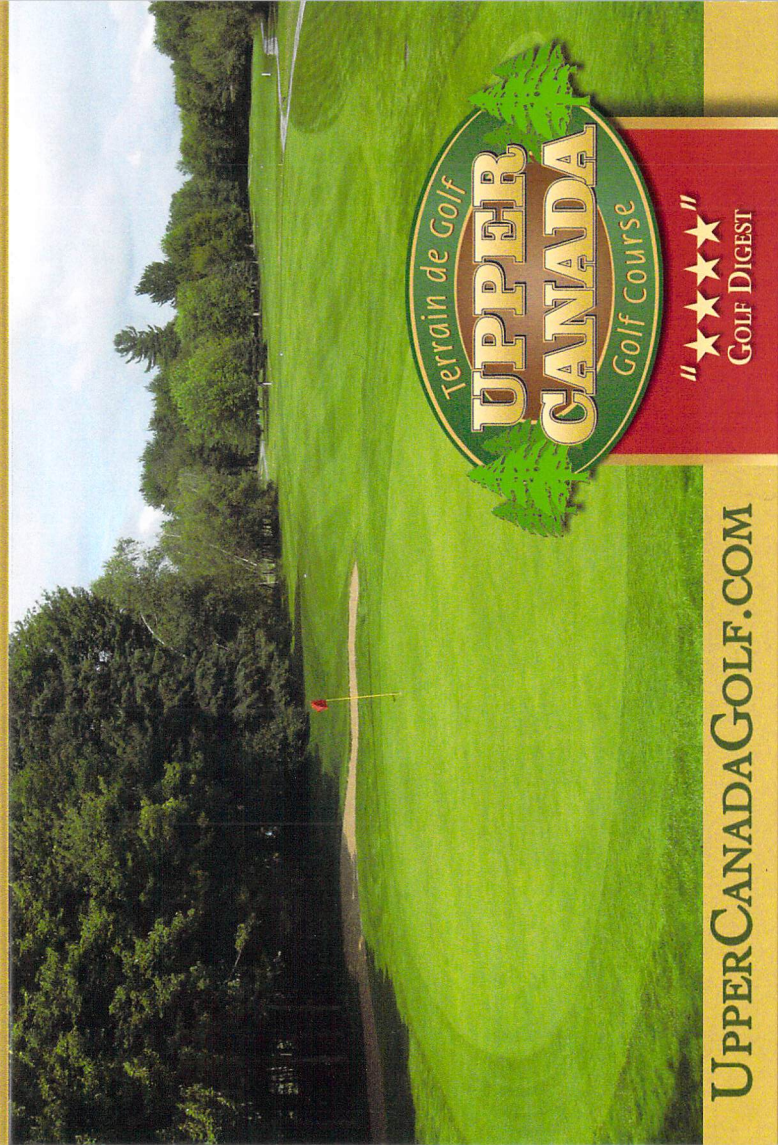


Morrisburg, Ontario
www.uppercanadagolf.com

Pour temps de départ, vous pouvez réserver 14 jours à l'avance.

613-543-2003
800-437-2233

Reserve tee times up to 14 days in advance.

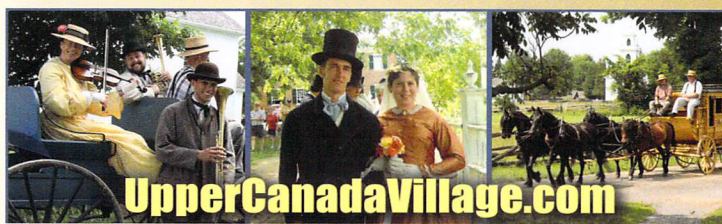


"★★★★★"
GOLF DIGEST

UPPERCANADAGOLF.COM



FortHenry.com



UpperCanadaVillage.com

Hole/Trou	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Out Aller	I N I T I A L E S	10	11	12	13	14	15	16	17	18	In Retour	Total	Hcp	Net
Blue/Bleu	384	503	134	460	362	392	195	518	431	3379		454	558	398	116	630	200	448	379	364	3547	6926		
White/Blanc	358	493	120	445	356	388	181	503	410	3254		430	520	350	108	547	155	377	341	353	3181	6435		
Handicap	13	11	17	1	7	3	15	9	5			2	8	4	18	6	16	10	14	12				
+/-																								
Men's Par Normale des hommes	4	5	3	4	4	4	3	5	4	36		4	5	4	3	5	3	4	4	4	36	72		
+/-																								
Red/Rouge	344	463	100	406	350	384	165	488	404	3104		345	482	333	95	506	95	365	313	344	2878	5982		
Yellow/Juane	336	463	100	384	321	331	135	434	352	2856		338	440	328	95	471	95	297	265	308	2637	5493		
Ladies' Par Normale des femmes	4	5	3	5	4	4	3	5	4	37		4	5	4	3	5	3	4	4	4	36	73		

Ratings & Slope/Classement et Pente

Men's/Hommes **Blue/Bleu** 73.0/128
White/Blanc 70.6/123
Red/Rouge 68.4/118
Yellow/Jaune 66.3/115

Ladies/Femmes **White/Blanc** 76.6/131
Red/Rouge 74.1/125
Yellow/Jaune 71.4/118

Scorer/Marqueur _____

Attested/Attesté _____ Date _____

RULES OF PLAY
 Rules of the ROYAL CANADIAN GOLF ASSOCIATION will govern all play
 except where modified by local rules.

LOCAL RULES

- Out of Bounds** White stakes to the left of N° 18 fairway.
- Water Hazards** Defined by yellow stakes.
- Lateral Hazards** Defined by red stakes.
- Paths & Roadways** When the ball lies on or touches a path or roadway, it may be lifted and dropped within two club lengths and not nearer the hole than its original position. No penalty.
- Golf Carts** Carts must remain well away from greens and tees (at least 30 feet). Drivers must obey all signs, carts must be driven on paths where available. Cut portion on fairways crossed at 90° only.
- Care of Course** Before leaving bunker, please rake all footprints and holes carefully. Repair all divots and ball marks.
- Alcoholic Beverages** Available from clubhouse and beverage cart. Personal alcohol may not be brought onto course.
- Dress Code** Neat, proper and complete golfing attire is required on the course. Shirts and flat heeled shoes must be worn at all times.
- Note** Players must cooperate with course marshalls at all times.

RÈGLES DE JEU

Tous les jeux sont soumis aux règles élaborées par l'Association royale de golf du Canada, sauf si ces dernières ont été modifiées par les règles locales.

RÈGLES LOCALES

- Hors du terrain** Les limites sont indiquées au moyen de jalons blancs installés à la gauche de l'allée numéro 18.
- Fosses à l'eau** Les fosses à eau sont indiquées au moyen de jalons jaunes.
- Accidents de terrain latéraux** Indiqués au moyen de jalons rouges.
- Sentiers et chaussées** Lorsque la balle atterrit sur un sentier ou une chaussée ou y touche, elle peut être ramassée et remplacée à moins de deux longueurs de bâton, pourvu qu'elle ne soit pas plus près du trou qu'elle l'était initialement. Cette mesure n'entraîne aucune pénalité.
- Voitures** Les voitures doivent demeurer éloignées des verts et des tertres de départ (d'au moins 30 pieds). Les conducteurs doivent se conformer aux inscriptions sur les panneaux et se tenir sur les sentiers, dans la mesure du possible. Conduisez de façon parallèle à l'allée, puis coupez vers votre balle à 90°.
- Soin du terrain** Avant de quitter une fosse de sable, veuillez effacer soigneusement les empreintes de pied et les trous. Réparez les mottes de gazon et les marques de balles.
- Boissons alcoolisées** En vente au pavillon et auprès de la voiturette à consommations. Il n'est pas permis d'apporter vos propres boissons alcoolisées sur le terrain.
- Tenue vestimentaire** La tenue des golfeurs doit être soignée, convenable et complète. Le port de blouses ou chemises et de souliers à talons plats est obligatoire en tout temps.
- Note** Les joueurs doivent collaborer avec le patrouilleur de parcours en tout temps.